

# SŁOWKO

WILNO, Sobota 26 sierpnia 1933 r.

Redakcja i Administracja: Wilno, Zamkowa 2. Otwarta od godz. 8 do 4. Telefon: Redakcji—17-82. Administracji—228.

PRENUMERATA miesięczna z odniesieniem do domu, lub z przesyłką pocztową 4 zł. zagranicę 7 zł. Konto czekowe PKO Nr. 80259. W sprzedaży detalicznej cena jednego numeru 20 gr.

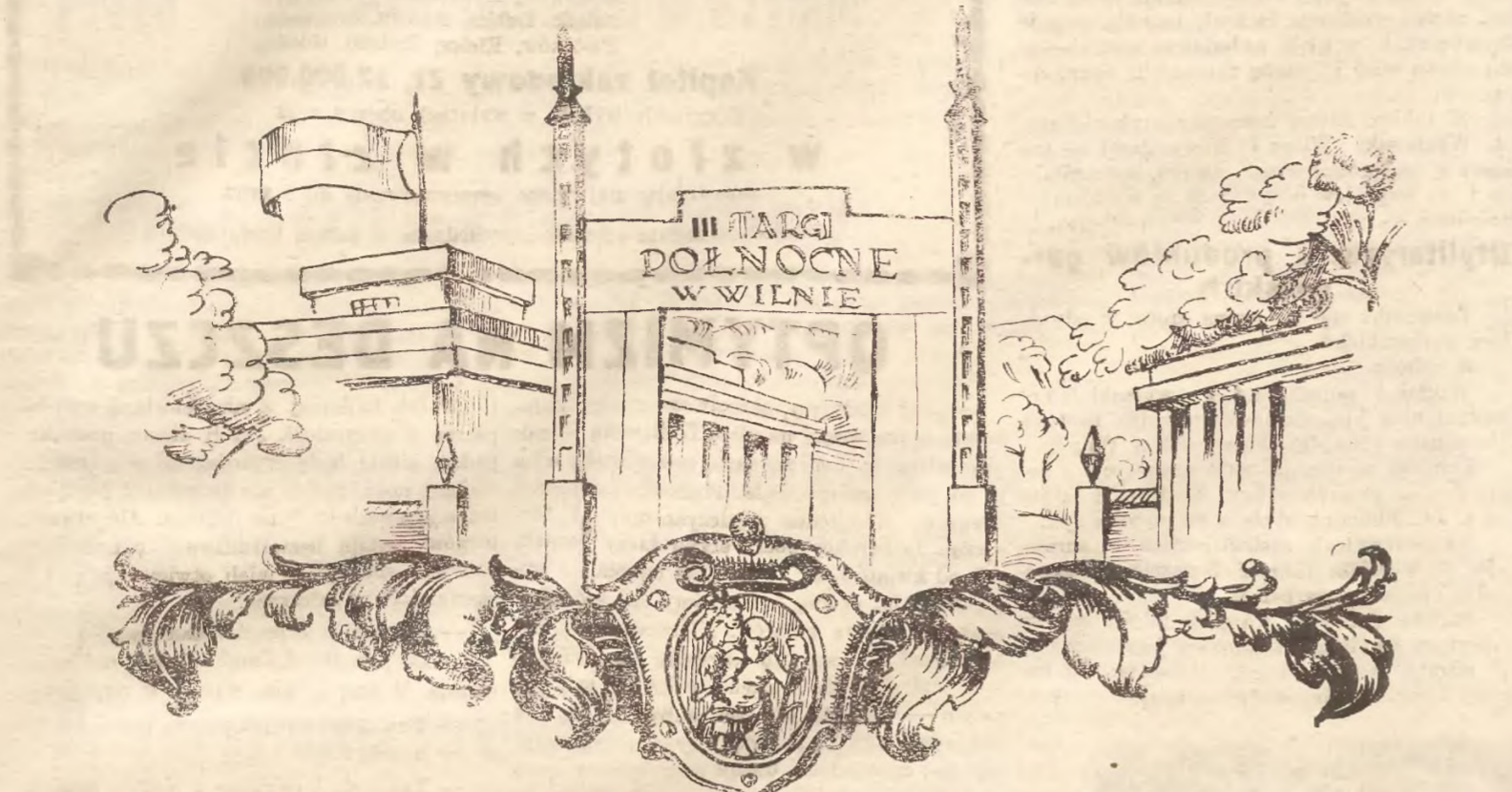
Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem. Redakcja rękopisów niezamówionych nie zwraca. Administracja nie uwzględnia zastrzeżeń co do rozmieszczenia ogłoszeń.

CENY OGŁOSZEŃ: wiersz milimetry jednostronny na stronie 2-jej i 3-jej gr. 40. Za tekstem 15 gr. Komunikaty oraz nadesłane milimetr 50 gr. Kronika reklamowa milimetr 60 gr. W numerach świątecznych oraz w prowincji o 25 proc. drożej. Zagranicę 50 proc. drożej. Ogłoszenia cyfrowe i tabelaryczne o 50 proc. drożej. Administracja nie przyjmuje zastrzeżeń co do miejsca. Terminy druku mogą być przez Administrację zmieniane dowolnie. Za dostarczenie nr-u dowodowego 20 gr.

## PRZEDSTAWICIELSTWA:

BARANOWICZE — ul. Szeptycyckiego — A. Łaszuk.  
 GŁĘBOKIE — ul. Zamkowa 14 Księg. W. Włodzimierowa.  
 GRODNO — Księgarnia T-wa „Ruch”.  
 HORODZIEJ — Księgarnia Kol. „Ruch”.  
 KLECK — Sklep „Jedność”.  
 LIDA — ul. Suwalska 13 — S. Mateski.  
 LUNINIEC — Księgarnia Kol. „Ruch”.  
 MOŁODECZNO — Księgarnia T-wa „Ruch”.  
 NIESWIEZ — ul. Ratuszowa — Księgarnia Jazwińskiego.  
 NOWOGRÓDEK — Kiosk St. Michałskiego.  
 N-SWIĘCIANY — Księgarnia T-wa „Ruch”.

DRUJA — Kowkin.  
 OSZMIANA — Księgarnia Spolzd. Naucz.  
 POBBRODZIE — ul. Wileńska 15 T. Gurwicz  
 PINSK — Księgarnia Polska — St. Bednarski  
 POSTAWY — Księgarnia Polskiej Macierzy Szkolnej.  
 STOLPCE — Księgarnia T-wa „Ruch”.  
 SŁONIM — Księgarnia J. Ryppa ul. Mickiewicza 10.  
 SMORGONIE — Stowarzyszenie Przyjaciół Oświaty.  
 ST. SWIECIANY — M. Lewin — Biuro gazetowe ul. 3 Maja.  
 SZARAKOWSZCZYNA, M. Mindel, skład apt. 207.  
 WOLOZKYN — Liberman, Kiosk gazetowy.  
 WARSZAWA — Kiosk Księg. Kol. „Ruch”.



## Cel i zadania Wystawy Lniarskiej w Wilnie

Wywiad z p. Ludwikiem Maculewiczem, Prezesem T-wa Lniarskiego w Wilnie

JAKA JEST HISTORIA, ŻE TAK POWIEM — WYSTAWY LNIARSKIEJ W WILNIE?

Mysł urzędzenia Wystawy Lniarskiej w Wilnie, jako w ośrodku macierzystych terenów uprawy lnu i głównym siedziskiem myśli lniarskiej, powstała w tonie Towarzystwa Lniarskiego już przed dwoma laty. Jednakże, myśl ta nie mogła być od razu zrealizowana ze względu na skromny podwójny dorobek akcji lniarskiej i dopiero na jesieni roku 1932 ówczesny wojewoda wileński, p. minister Zygm. Beczkowicz, z całą energią poparł inicjatywę zorganizowania Wystawy, zwołując szereg zebrań o charakterze przygotowawczym. W związku z temi zebrańmi dyrektor Towarzystwa Lniarskiego, p. dr. Janusz Jagmin, opracował szczegółowy plan Wystawy Lniarskiej, zaprojektowanej na szeroką skalę. Gdy z wiosną 1933 r. Komitet Wykonawczy III Targów Północnych zadecydował urządzić w gmachu Targów Wystawę Lniarską i zwrócił się do Towarzystwa Lniarskiego z propozycją jej zorganizowania, już gotowy plan został niezwłocznie przedłożony Komitetowi Targów i prawie bez zmian został przyjęty do wykonania. Tylko zawdzięczając temu, że projekt Wystawy nie powstał w ostatniej chwili, lecz był przedmiotem rozważań od dłuższego czasu, że wojsko całkowicie idee Wystawy poparło budując za znacznym nakładem pracy i kosztów własny pawilon, jak niemniej dzięki niezmiernie energijny twórca Wystawy p. dr. J. Jagmina i grona jego najbliższych współpracowników, tak wielka impreza, jak pierwsza w Polsce Wystawa Lniarska mogła być zorganizowana w rekordowo szybkim czasie niespełna 4-miesięcy.

— A jakie są zadania Wystawy Lniarskiej, Panie prezesie?

Plan, podług którego Wystawa Lniarska urządzona została, odpowiada jej celom i zadaniom. Zadania te dzieli się na bezpośrednie i pośrednie. Najważniejszym bezpośrednim zadaniem Wystawy, jest stwierdzenie wóbec szerokiego rzesz konsumentów tkanin, że wyroby ze lnu, i w dodatku tanie wyroby ze lnu — nie są fantazją zwolenników idei samowystarczalności włókienniczej; że wyroby te są wytwarzane w Polsce w wielkich ilościach, nie tylko w postaci większych płócien samodzielnich, lecz że posiadamy w kraju szereg większych fabryk z Zakładami Żyrardowskimi — na czele, które produkują pierwszorzędnej wartości tkaniny lniane, nieustępujące w niczym wyrobom zagranicznym; że zarówno mniej wybredni i mniej zasobni nabywcy, jak i zamożniejsze sfery kupujących, mogą się zapoatrzyć w kraju we „wszystko ze lnu” w zakresie bielizny stołowej, osobistej, poście lowej i t.d.; że już w Polsce są instytucje, jak wojsko i szpitale, które prawie całkowicie zaspakajają swe zapotrzebowania w zakresie tkanin wyrobami ze lnu; że dysponujemy wielkimi możliwościami naturalnymi i technicznymi do rozwoju i udoskonalenia produkcji lniarskiej, że dotychczasowe braki w wykonaniu krajowych wyrobów ze lnu złożyły na leży na karb nie tylko braku umiejętności u producentów, lecz również uznania je należy, za skutek małego zainteresowania się temi wyrobami ze strony odbiorców, wiadomym bowiem jest, że tylko popyt daje impuls do uromacnienia i udoskonalenia podażą danego artykułu.

Następnym, niemniej doniosłym celem Wystawy jest zachęcenie w dostępnym sposób poglądowy procentów rolników do podniesienia metod uprawy i gatunków lnu, oraz ulepszenia sposobów słomy lnianej. Konieczność tych zmian stanie się dla rolnika oczywista, gdy się przekona naocznie, jakimi nieskomplikowanymi czynnościami i jak niewielkim kosztem dadzą się osiągnąć wyniki znacznie lepsze i znacznie lepiej się opłacające od dotychczasowych. Tą samą metodą pokazową można pobudzić zarówno przadki i tkacki wiejskie, jak i zakłady fabryczne do szlachetnej rywalizacji w wytwarzaniu coraz to doskonalszych wyrobów ze lnu. Również i handel przekonany się na Wystawie może, że jest rzeczą zdeklarowanie zyskową zainteresowanie się bliższe lnu, byłoby tylko dawać

## RYBY NA III-CH TARGACH PÓŁNOCNYCH TELEGRAMY

W gospodarstwie ziem północno-wschodnich dwa są główne filary: len i ryby. Dlatego też obecne trzecie Targi tym bogactwom naturalnym poświęciły specjalną uwagę. Targi poprzednie I i II były raczej nastawione handlowo. Targi III-cie są demonstracją zasobów gospodarczych Wileńszczyzny. Zwłaszcza kryzysu odbywać się powinno na każdym, najmniejszym nawet odcinku życia gospodarczego. Wileńszczyzna przeżywa kryzys ten dotkliwie, że jest wyrwana z organicznej całości dawnych kresów i nie stanowi zdeklarowanej części gospodarczej kraju.

Jednym z głównych celów III-ich Targów jest sprezywanie i ustalenie charakteru gospodarstwa naszych ziem.

O lnie piszemy w innym miejscu.

Dla dokładniejszego zobrazowania spraw „rybnych”, zwołaliśmy się do dyrektora Spółdzielni Producentów Ryb w Wilnie p. Michała Obiezierskiego.

— Jakże jest stanowisko Wileńszczyzny w ogólnopolskim gospodarstwie rybnym?

— Zanim panu na to odpowiem — rozpozczyna nasz rozmowa, — musimy pokrótce naszkicować stan gospodarstwa rybnego w Polsce.

Jak wiadomo, rybołówstwo dzieli się na morskie i słodkowodne. Morskie rozwija się w Polsce pomyślnie. Nas tu jednak zainteresuje raczej słodkowodne.

Otóż Polska posiada przeszło 217 tys. ha jezior, 36 tys. km. rzeki i 80 tys. ha sztucznych gospodarstw stawowych.

Na tym terenie produkcja przedstawia się następująco:

W roku 1928:  
 z jezior — 7 milionów kg. ryb,  
 z rzek — 2 milj. kg.

W roku 1929:  
 z jezior — 7 milj. kg.  
 z rzek — 2 milj. kg.  
 ze stawów sztucznych — 10,5 milj. kg.  
 Ogólna wartość produkcji — 42 milj. zł.

W roku 1930:  
 z jezior — 7 milj. kg.  
 z rzek — 2 milj. kg.  
 ze stawów sztucznych — 11,5 milj. kg.  
 Ogólna wartość produkcji — 45 milj. zł.

W roku 1931:  
 z jezior — 7 milj. kg.  
 z rzek — 2 milj. kg.  
 ze stawów sztucznych — 12 milj. kg.

Ogólna wartość produkcji, przy wzroście materiału, ale wskutek spadku cen — 54 milionów zł.

Jak widzimy z tego zestawienia rentowność gospodarstwa rybnego stale wzrastała. Spadek cen i ogólnopolski kryzys odbił się na cenach ryb. Nie obniża to jednak produkcji, która ilościowo stale wzrasta.

Rzecz naturalna, że wzrost terenów rybnych możliwy jest jedynie przez sztuczne nawadnianie. Widzimy z powyższego zestawienia, że produkcja wzrasta właśnie w gospodarstwach stawowych. Nie znaczy to, by z jezior i rzek nie można było osiągnąć większej ilości ryb. Racjonalna i ustawowo uinormowana gospodarka może dojść do bardzo poważnych wyników.

Sztuczne nawadnianie oraz ilość gospodarstw stawowych w Polsce wzrosła w przeciągu istnienia niepodległego Państwa o 85 proc.

Dziś w Europie tylko Niemcy mają 6 tys. ha więcej od nas gospodarstw stawowych. Ale produkcja nasza ze stawów jest największa w Europie.

Teraz Wileńszczyzna. Wielka ilość wód naturalnych, a przede wszystkim jezior wysuwa Wileńszczyznę na pierwsze miejsce w ogólnopolskiej gospodarce rybnej. Jedna trzecia ogólnego produkcji rybnej z jezior przypada na Wileńszczyznę. Dla porównania wystarczy powiedzieć, że Narocz ma 8 tys. ha, podczas gdy Gopło zaledwie 2 tys. ha. Prócz tego na Wileńszczyźnie mamy szereg większych jezior po 6, 4, i 2 tys. ha, jak Spudy, Dryświaty, Dzisna, Miadzioł itd.

Przebiegając na 10 tys. ha powierzchni geograficznej przypada 400 — 600 ha jezior.

Na te wszystkie rzeczy zwracają właśnie uwagę III-iej Targi w dziale rybakim.

Ciekawe, jakie gatunki ryb hoduje Wileńszczyzna — zapytujemy p. dyrektora Obiezierskiego w dalszym ciągu.

Poza karpień, który jest produkowany w stawach sztucznych — mamy w naszych jeziorach: szupkara, leszcza, węgorka, sielawę, sandacza, stynkę, no i raki, co stanowi cęstkroć poważną pozycję dochodu.

— Wspomni pan dyrektor o ustawowych normach gospodarki rybnej. Jak się przedstawia u nas ta sprawa?

— Proszę pana, — dopiero od 1932 roku mamy ustawę rybacką, która reguluje stan prawny posiadania, zasady połowu i eksploatacji, określa czas ochrony itp. Dzięki tej ustawie będzie mogła rozwijać się gospodarka rybna w jeziorach. — Są także i bolajki. Daje się odczuwać potrzebę większej opieki nad rybołówstwem ze strony czynników miarodajnych. Nie można myśleć o zwiększeniu się samowystarczalności rybactwa, gdy na rynku zjawia się konkurencyjny towar zagraniczny. Ryby sowieckie, estońskie, węgierskie i jugosłowiańskie obniżają dochodowość naszych gospodarstw rybnych.

— Sądzę, panie Dyrektorze, — iż sprawami temi powinny się zająć organizacje rybackie.

— Tak jest. Centralne Towarzystwo Organizacji Rybakich w Warszawie skupia rybaków z całego kraju. Opracowywane są protokoły i memorjały, wysuwane petycje Towarzystw Rybakich itp.

— A jak się przedstawia strona naukowa rybactwa w Polsce?

— Posiadamy trzy katedry na uniwersytetach w Warszawie, Krakowie i Poznaniu. Mamy także niższą szkołę rybacką w Dubnie na Próżyszynie.

— Jak pomyślnie i zorganizowana została wystawa rybacka na III-ich Targach?

— Celem wystawy rybackiej jest propaganda gospodarstwa rybnego. Przewodząco stanowisko Polski w rybactwie, poważny udział Wileńszczyzny w krajowej gospodarce rybnej — pozwalają zorientować się w możliwościach i korzyściach, płynących z rybactwa planowo zorganizowanego.

— Na III Targach pawilon rybacki obejmuje nast. działy:  
 I. Ogólna charakterystyka krajowego rybactwa ze szczególnym uwzględnieniem wojew. wileńskiego;  
 II. Organizacja społeczno-gospodarcza rybactwa.  
 III. Wody otwarte (jeziora, rzeki), rozmieszczenie, plany zarybienia, utrzymywanie.  
 IV. Wędkarstwo (traktowane jako poważny sport rybacki).  
 V. Handel rybny.  
 VI. Przemysł rybny (konserwy, przetwory).  
 VII. Sześci (ekspozyty częściowo z Zakł. Etnograf.).  
 VIII. Nauka rybacka.  
 IX. Propaganda spożywcza ryb.  
 X. Filmy rybackie.  
 — Na zakończenie pragnąłbym dorzucić pewną ciekawą informację — mówi p. dyrektor Obiezierski. — Oto ryby nie ulegają zu-

## O rusalkę, która nie chciała lnu nosić

BALLADA

W KALINOWYM GĄSZCZU NAD RZECZKĄ  
 RUSALECZKA JEDNA LEKONOGA MIESZKA,  
 WŁOS ZIELONY CZESZE PALUSZKAMI...  
 ZDZBŁO SIĘ POD NIĄ TANCZĄCĄ NIE ŁAMIE...  
 PTAK SIĘ NIE LĘKA, SIADA JEJ NA REKU,  
 ZLATUJE NA RAMIE.

WIADOMO JESZCZE Z DOBY JAGIELLONOW,  
 ŻE RUSALKI MAJĄ WŁOS ZIELONY,  
 TANCZĄ, KIEDY MY KŁADZIEMY SIĘ DO SNU,  
 NOSZĄ SZATKI I GIEZLECZKA Z LNU...  
 NIKOMU SIĘ NIE SNIŁO, ŻEBY INACZEJ BYŁO,  
 OD PODBRODZIA DO BARCELONY.

ZŁE JEZYKI WSZYSTKO PODCHWYWA:  
 CHODZĄ GADKI PO OKOLICY,  
 ŻE TA RUSALECZKA PRZESŁIENNA  
 ZARZUCIŁA STARY OBYCZAJ,  
 ŻE ZBYTKI WYRABIA I PŁASA W JEDWABIACH  
 O KSIĘZCU.

SPOŚÓB NA TO ZDAWAŁO SIĘ PROSTY,  
 DEPUTACJA DO PANA STAROSTY.  
 PROSZĄ PANIE, PŁACZĄ PANIENKI:  
 „JAKŻE TAK STAROSTO MIŁENI?  
 WCZORAJ JĄ WIDZIANO W JEDWABIE UBRANĄ  
 U MOSTU.

ZAPISAŁ WOJT, BAZYŁ NIEWIERA,  
 ŻE RUSALKA SIĘ W JEDWABIE UBIERA.  
 DONIOŚŁ PISARZ WAWRON NIECZĄCY,  
 ŻE TANCZYŁA, CAŁA BŁYSZCZĄCA.  
 ŻE ON SAM O TO NIE DBAŁ, ALE WIDZIAŁ TEN JEDWAB  
 JAK POWIEWAŁ”.

STAROSTA SIEDZI NA RADZIE  
 I MOWI, ŻE NIE PORADZI.  
 „ACH, MY NIEROBY NIEZCZESNE,  
 I POTOSMY SIĘ BRYCZĄKĄ TRZESŁY!  
 ODRAZUM POWIADAŁA: JECHAĆ DO GENERAŁA,  
 OTOŻ I MACIE!”

NIE DŁUGO TRWAŁ SEJMIK BABI.  
 W KAT — RYDLE, FARTUCHY, GRABIE.  
 KURZ POWSTAJE NAD CAŁĄ ZIEMIĄ:  
 CIĄGNA ZEWSZĄD I MY ZA NIEMI.  
 NA RUSALKĘ JEDZIE CAŁY DAMSKI POWIAT  
 POSKARZYĆ SIĘ GENERAŁOWI  
 ŻELIGOWSKIEMU

KAZIMIERA ILLAKOWICZÓWNA

Przykład tej współpracy musimy dać tu w Wilnie, gdzie zarówno warunki gospodarcze, jak i personalne, stwarzają grunt przychylny dla podjęcia tej inicjatywy.

— Na zakończenie, panie prezesie, jeszcze słów parę informacyj, czy prezesy w rodzaju Wysławki Lniarskiej w Wilnie są znane u naszych sąsiadów?

— Niestety, ubiegli nas pod tym względem nasi bliżsi i dalsi sąsiedzi; szczególnie dużo zostało zrobione w ostatnich czasach w zakresie propagandy lniarstwa w Niemczech. Oficjalnie obelane i bardzo starannie zorganizowane wystawy lniarskie w Królewcu w roku 1932, oraz w Kolonii i w Berlinie w roku bieżącym — dały pouczający przykład zgo dnego współdziałania niemieckiego rolnictwa oraz przemysłu i handlu w dziedzinie popularyzacji używania tkanin i wyrobów z niemieckiego lnu. Doświadczenie wystaw lniarskich w Niemczech wykazało, że coroczne imprezy tego typu mają pierwszorzędne znaczenie zarówno dla propagandy lniarstwa naogół, jak i dla zainteresowania się temi wystawami firm przemysłowo-handlowych w szczególności. Otwierając w maju roku bieżącego wystawę w Berlinie, były minister resortów gospodarczych Rzeszy, dr. Hugenberg powiedział: „Należy za wszelką cenę zważać nietylko na syczącą wprost zależność Niemiec od zagranicznych surowców włókienniczych. Pole do działania w tym zakresie jest bardzo obszerne, szczególnie, jeśli się zważy możliwość powiększenia obszarów zasiewu lnu, absorbujących wielką ilość rąk roboczych, obecnie pozabawionych pracy”. Słowa dr. Hugenberga są wysoce znamienne, szczególnie dla stosunków w Niemczech, gdzie możliwości zaopatrzenia przemysłu włókienniczego w surowce krajowe są niepomniernie mniejsze, niż u nas w Polsce.

## Dziś otwarcie III-ich Targów Północnych

WILNO. — Dziś w sobotę o godzinie 10.00 ziem północno-wschodnich. — 11 rano, w obecności członków rządu Najlepiej reprezentowany jest przemysł północny i Wystawy Lniarskiej w uczestniczy długi szereg wielkich fabryk ośnośnych okręgów przemysłowych.

Targi Północne obejmują swym zakresem całokształt produkcji ziem północno-wschodnich z lnu, drzewem i ryżem ogólnie - polskim.

Targi zostały również obsłane przez te przez radiostację wileńską na całą Polskę, które zabiegają o zdobycie zostanie reportaż z Wystawy Lniarskiej.

W czasie Targów ma odbyć się w Wilnie kilkanaście zjazdów o charakterze ogólnopolskim.

Akt otwarcia transmitowany będzie w Warszawie również obsłane przez te przez radiostację wileńską na całą Polskę, które zabiegają o zdobycie zostanie reportaż z Wystawy Lniarskiej.

Przyjazd Premiera i Ministrów

WARSZAWA. — Prezes Rady Ministrów Janusz Jędrzejewicz w dniu wczorajszym udał się do Wilna, gdzie weźmie udział w otwarciu Targów Północnych. Prócz premiera Jędrzejewicza przyby-

## Niemiecki raid nad Polską i Gdańskiem

GDANSK. PAT. W piątek od samego rana przybyli uczestnicy wielkiego raidu awionetek dookoła Niemiec, lądując na tutejszym lotnisku. Celem większego zainteresowania raidem ogółu Senat zwoinił w dniu dzisiejszym młodzież szkolną od nauki. Z okazji raidu minister lotnictwa Rzeszy Goering wysłał do redakcji „Der Danziger” Vorposten” telegram, w którym między innymi zaznacza, że każdy samolot niemiecki, przybywający do niemieckiego Gdańska, jest postemem między nim a ojczyzną niemiecką, a zarazem świadectwem niezłomnej woli, że Gdańsk pozostanie niemiecki.

BERLIN. PAT. Propagandowy raid samochodów i motocykli do Prus Wschodnich rozpoczął się w piątek rano startem drużyny berlińskiej, po której odjechała sztafeta Reichswehry. Ogółem w raidzie uczestniczyło 1528 maszyn, w tem 1045 samochodów i 483 motocykli z załogą liczącą łącznie 5 tysięcy osób. Razem z pierwszymi sztafetami wyjechał do Królewca kierownik raidu sekretarz stanu w Ministerstwie Propagandy dr. Frank. Raid odbywa się częściowo przez terytorium polskiego Pomorza.

pełnie zatruć od gazów trujących. Jest to ważne w ogólnym planie obrony kraju i zaprowiantowania na wypadek wojny.

Istotnie, sprawa ta powinna być uwzględniona przez czynniki polowe.

Na tem kończymy naszą rozmowę i dziękujemy panu dyrektorowi Obiezierskiemu za informację — obiecyujemy sobie spotkać się na Targach w pawilonie rybakim. Tad. G.

Dzisiaj o godzinie 11-ej rano nastąpi uroczyste otwarcie

# III TARGÓW PÓŁNOČNYCH I WYSTAWY LNIARSKIEJ

w akcie otwarcia wezmą udział Członkowie Rządu oraz przedstawiciele sfer gospodarczych z całej Polski.

## Targi a stan w terenie

Tak dużo i często pisano już w ostatnich czasach o genezie, realizacji i znaczeniu Targów Północnych, tak szczegółowo zajmowano się ich anatomiczną budową, treścią ideową, domniemaną rolą dziś i w przyszłości, że zaprawdę w tej właśnie chwili, kiedy nożyce w ręku przedstawicieli Rządu przecinają symboliczną wstęgę, stwierdzając dokonany fakt otwarcia III-ich Targów Północnych i Wystawy Lniarskiej w Wilnie — pióro odmawia postuśzeństwa, a myśl wzdrga się przed powtarzaniem rzeczy ogólnie znanych, do przesyłu dyskusyjnym i tysiąc razy słyszanych.

Nie, nie będziemy w tym okolicznościowym artykule, z okazji otwarcia Targów i Wystawy pisali o ich znaczeniu, lub o cześćkolwiek na analogiczny temat. Mijamy zresztą swą regionalną ambicję: niech będzie dla nas aksjomatem, że impreza wileńska — to realizacja roli gospodarce, do której Wilno predestynowane jest historycznie. Nie trzeba dowodów i argumentowania. Schlus, koniec, kropka.

Nie możemy również poruszać sprawy, czy Targi i Wystawa wypadną okazałe, lub miernie. Wyjaśni się to dopiero po otwarciu i szczegółowym obejrzeniu.

Zajmijmy się lepiej pewną negatywną stroną Targów w ogóle i szczególnie Targów Wileńskich. Być może, że tego rodzaju stawianie kwestji właśnie w dniu otwarcia godzi w uarty ceremonialny podczas uroczystości, lub też będzie zrozumiane jako pogwałcenie porządku dziennego. Trudno i darmo — tylko do umarłków należy stosować zasadę — aut bene aut nihil. Zresztą, jak następnie czytelnik się przekona, negatywność, na którą chcemy zwrócić uwagę, jest względna, nie podważa autorytetu Targów i przestaje istnieć przy zachowaniu pewnych zastrzeżeń. Również Dyrekcję Targów śpieszymy uspokoić, że narazie nie o niej będzie mowa.

Targi są swego rodzaju demonstracją tego, co w danej chwili jest najlepszym. Chłanu, tandeta obawia się światła dziennego i na targi się nie pcha. Gdyby kto chciał na podstawie eksponatów targowych, czy wystawowych sądzić o przeciętnym ogólnym stanie wytwórczości, dojszłoby do wniosku, że wręcz mylnych wniosków. Innymi słowy targi odzwierciedlają nie tyle stan, co optymalne możliwości w danym okresie w danej dziedzinie produkcji. Im bardziej naogół produkcja jest zaoferowana, tem dalej odbiegają eksponaty od stanu przeciętnego. Jeżeli chodzi o nasz teren, słusznie się to wydaje szczególnie w odniesieniu do produkcji rolniczej. Poza to, że efektywnie reprezentację, nie negację okoliczności i laika eksponaty nie zdradzają ani warunków, w jakich one specjalnie powstały, ani warunków w jakich znajdują się wyrob w ogóle tego rodzaju artykułów w tej ich przeważającej części, która pozostała poza obrębem placów targowych i wystawowych.

Biorąc przykładowo, — czy próbka jakiegokolwiek zboża, którą być może podziwiał w tej chwili na wystawie Pan Minister Rolnictwa i Reform Rolnych, mówi coś o tem, że wydajność tego zboża na Wileńszczyźnie jest trzysta a nawet czterokrotnie niższa, niż w Poznaniu, że rolnik wiewsiewa przeważnie ziarno zdegenerowane, że w porównaniu do roku 1923 nielka już wówczas konsumpcja nawozów sztucznych spada w roku ubiegłym dwudziestokrotnie, a w roku bieżącym osyduje kolo zero, że odnawianie narzędzi rolniczych stało się luksusem, że zdolność wytwórcza ziemi skutkiem tych okoliczności raczej maleje, niż się podnosi?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

Czy — jeżeli już brnąć dalej w przykłady — wypisanie jest na rykach tych mator okazanych, na łbach tych krów mlecznych, pszyńskich się wymionami, na grzebieniach tych kur, popisujących się nosnością i t.p., których oglądać będziemy pod koniec Targów, że są one swego rodzaju unikatami, że pogłowie młodzieży zwierząt gospodarskich wykazuje zatruwający ubytek, ponieważ hodowla nie opłaca się, że w ogólnopolskim eksporcie produktów hodowli ziemie północno-wschodnie nie przyjmują prawie żadnego udziału, że właściciele tych okazów — unikatów, jak i właściciele nieobcych na targach zwierząt — to przeważnie bankrutni, objający proggi urzędów rozjemczych i Komitetów finansowo-rolnych?

## Chodzę po Targach

### Wystawa Lniarska na Targach

Len jest osi, dokola której obraca się głównie zainteresowanie na III Targach. „Ziemia nasza musi nas odziać i wyżywić”, — hasło, rzucone przez generała Żeligowskiego — jest propagowane przez Wystawę Lniarską.

Duży pawilon, cały z płacht lnianych, nieści pięć obszernych sal, w których etapami przedstawiony jest rozwój gospodarki lnianej.

Przed wejściem widzimy polećka pokazowe lnu i konopi. W dużym hallu naprost drzwi wejściowych widnieje portret Marszałka Piłsudskiego wykonany przez Zakłady Żyrardowskie na lnie.

Portret generała Żeligowskiego, również na lnie, wykonany został przez Wileńską Spółdzielnię Tkaeką.

Dwa malowidła po bokach przedstawiają zbiór lnu w Egipcie.

Ścianę lewą u góry zajmuje 5 fragmentów obrazujących sianie lnu, zbiór, miedlenie, przędzenie i tkanie.

Na prawej ścianie znajduje się duży obraz alegoryczny przedstawiający straty, jakie poniesiłyśmy wskutek zaniedbania uprawy lnu.

Decoracji obu ścian dokonał art. mal. J. Hawrykiewicz, dekorator teatru „Lutnia”.

Zwiedzanie zaczynamy od sali naukowej.

Widzimy tu wykresy, rysunki, fotografie, obrazujące sposoby uprawy lnu oraz wyniki doświadczeń, przeprowadzanych dla ulepszenia gatunku siemienia i stony lnianej.

Osobne wykresy ilustrują walkę ze szkodnikami lnu.

Zkolei przechodzimy do sali II-ej.

Tu nauce możemy zaznajomić się z uprawą lnu. Poglądom przedstawia to polećka, gdzie widzimy rosnące różne gatunki lnu.

Na ścianach w tej sali wiszą tablice, mapy i wykresy. Dostarczone przez Wileńską Izbę Przemysłowo-Handlową, ilustrujące za sięg handlu lniem, ilość tereń lnianych itp.

Sala III-cia. Przeróbka lnu. Każde stadium plastycznie jest przedstawione za pomocą odpowiednich narzędzi. Najpierw więc moce nie, potem suszenie lnu na specjalnych stojakach. Następnie miedlenie (ręczne i mechaniczne), trzebanie i czesanie. Len wyczesany przetwarzają się we włókno towarowe. Widzimy tu w efektywnej piramidzie różne gatunki włókna lnianego.

Obok leżą najprzerobniejsze narzędzia — od najstarszych z przed 100 — 200 lat do najnowszych.

Sala następną IV-ta. Przedziałnictwo. Tu mamy wyraźne rozgraniczenie: przedziałnictwo maszynowe i ręczne. I jedno i drugie zilustrowane jest przez maszyny. Już kolo precyzyjne maszyny tkaekie stoją kolołwrotki, na których z czystej kadołki snują się nici.

Sala V-ta urządzona jest pod hasłem — „Wszystko ze lnu!”.

Istotnie, zdziwi się niejedną, że tyle rzeczy i przedmiotów codziennego użytku może być ze lnu.

A więc: worki, sienniki, tkaniny ubraniowe, konfekcja damska i męska, parasolki, za kiety (b. ładne!), obicia na meble, oprawy książek, bielizna pościelowa i stołowa, artykuły sportowe, jak plecak, ubranka, dalej ce raty, płótna impregnowane itp. Z przetwo rzo siemienia lnianego mamy wszelkie oleje jadalne i techniczne.

Całość Wystawy Lniarskiej jest pomysła na bardzo uciejtnie.

Zwiedzający po przejściu wszystkich sal wyrabia sobie poglad na ważność lnu w gospodarce krajowej.

„Dziękuję za uprzejme informacje Prezosa W Towarzystwa Lniarskiego w Wilnie p. prof. Jagminowi, opuszczam pawilon lniarski, skierowując się ku stoisku wojskowemu.

### LEN W WOJSKU

Jest to wielkiej doniosłości gałęz wyzyska lnu produkcji lnu. Jeżeli w życiu cywilnym hasło: „wszystko ze lnu!” daje się realizować z łatwością, to w wojsku stosuje się z wielką korzyścią.

Pawilon „Len w wojsku” rozwinął się organicznie z działu wojskowego Wystawy Lniarskiej. Bardzo dobrze się stało, że wojsko wystąpiło z własnym pawilonem.

Głównym, choć nie wyłącznym, odbiorcą

### Len na eksport

Na terenie Wilna i Wileńszczyzny działają szereg firm eksportowych.

Jedną z nich to — „Len” — (Sadowa 9). Zadaniem firmy jest eksport lnu zagranicę oraz dostawa do fabryk krajowych.

W różnych punktach województw północno-wschodnich posiada firma „Len” własne składowe, gdyż prowadzi zawodowo skup lnu, siemienia lnianego oraz wszelkich przetrów lnianych.

Działając od szeregu lat ma firma „Len” wyrobioną klientelę i cieszy się dobrą opinią na rynkach krajowych i zagranicznych.

Na Targach posiada „Len” własne stoisko w Pawilonie Głównym, tuż przy wejściu od strony ogrodu.

W normalnej gospodarce lniarskiej istnieje poważnych i solidnych firm eksportowych jest czynnikami bardzo ważnymi, gdyż umożliwia pozyskanie szerszych rynków zbytu zagranicą.

(e).

przeważającej większości wypadków wskaźnikami stanu nieistniejącego.

Jak dotąd, nasze złe warunki i niepo myślnie koniunktury, których wylczeniem nie będziemy się tu zajmowali i z braku miejsca i z uwagi na to, że są one ogólnie znane, — nie znajdowały właściwego uwzględnienia w ogólnopolskiej polityce gospodarczej, co stwierdza między innymi w swych corocznych sprawozdaniach o stanie gospodarstwa okręgu Wileńska Izba Przemysłowo-Handlowa.

Tem gorzej byłoby, gdyby dobre warunki wymienione w III-ich Targów Północnych i Wystawy Lniarskiej w Wilnie miały przyczynić się do dalszego nieuwzględnienia ogólnopolskiej polityce gospodarczej naszych istotnie gorszych, niż gdzieindziej warunków i koniunktur, w przewidywaniu, że ziemi północno-wschodnie mogą wykazać postęp i rozwój, będąc pozostawione własnym losom i wylczeniem i wysiłkom.

Z. Harski.

lnu w wojsku jest intendencja. Umundurowanie i ekwipunek żołnierski w całości niemal sporządzony jest ze lnu: bielizna, pościel, mundur, pasy, plecaki, ładownice, pokrycia na wozy, działa i CKM, maty tablorowe i wiele innych najpotrzebniejszych przedmiotów robi się ze lnu. Bardzo dobrze wykazuje to przejrzysta tablica, schematycznie przedstawiająca zastosowanie lnu w wojsku.

Prócz intendencji — saperzy i oddziały techniczne korzystają obficie ze lnu. Liny, powozy, płachty itp. — wszystko to ze lnu.

Siłzba zdrowia — ma wielką ilość materiałów lnianych. Łóżka — szpitalne i polowe, bandaże, wata, merla — wszędzie lnu.

Marynarka z lnu ma olinowanie i omaszowanie, żagle, ochraniacze dna okrętu, zde rżaki holownicze itp. Obok pawilonu wojskowego każdy może te rzeczy obejrzeć.

Lotnictwo korzysta ze lnu również. Najlepsze gatunki płótna idą na skrzydła płatowców. Są to bezkonkurencyjne płaty, które zdały egzamin wytrzymałości.

Wogóle wartość lnu dla wojska polega na tem, że daje on materiały trwałe, mocne i długo zachowujące się w stanie używalności.

Pawilon „Len w wojsku” wraz z Wystawą Lniarską stanowi jedną całość.

Wystawa — to przygotowanie materiału, — pawilon wojskowy — wykorzystanie.

Tad. C.

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że surowców do wyrobów fabryki Herszmana dostarczają miejscowe garbarnie.

Stoisko firmy na Targach mieści się w Głównym Pawilonie. Urządzone jest starannie i odrazu zwraca uwagę, zachęcając do nabycia ciepłych śniegowców na zimę.

(e).

Użytkaryzacja produktów garbarskich

Zdawałoby się, co można zrobić z odpadków garbarskich?

A jednak.

Wojtek i popularne t. zw. walonki (śniegowce) oraz klej stolarski wyrabia fabryka Herszmana (dawnej Olkiewicki) w Wilnie.

Fabryka otrzymuje także propozycje z zagranicy na przerobkę krwi bydłowej z rzeźni na t. zw. albuminę, służącą do wyrobu dykt.

# Centralna Kasa Spółek Rolniczych

ZALOŻONA W 1909 r.

ODDZIAŁY: WARSZAWA, KRAKÓW, LWÓW, TORUŃ, ŁUCK, WILNO  
KAPITAŁY WŁASNE Dn. 1. VII. 33 r. — ZŁ. 6.909.000. —  
Przyjmują wkłady na rachunki bieżące (czekowe) i książeczki oszczędnościowe  
(wkłady zwrotne na każde żądanie lub terminowo) i zapewniają  
**najwyższe oprocentowanie — obecnie do 8 proc.**  
Zebrane fundusze Centralna Kasa przeznacza na finansowanie rolników, zorganizowanych w 3.000 — różnych spółdzielni rolniczych.  
670.000 Kasy całym swoim majątkiem: ziemią, budynkami i inwentarzem.  
rolników z tych spółdzielni gwarantuje za pożyczki z Centralnej  
DAJE WIĘC CENTRALNA KASA CAŁKOWITE ZABEZPIECZENIE  
I NAJWYŻSZE OPROCENTOWANIE WKŁADKÓW.  
OSZCZĘDZAJCIE I LOKUJCIE SWE OSZCZĘDNOŚCI

## CENTRALNEJ KASIE SPÓŁEK ROLNICZYCH

w Wilnie, ul. A. Mickiewicza Nr. 28, Tel. 13-65.

## Przed doniosłymi naradami w Rzymie

PARYŻ PAT. — Korespondent „Paris - Soir” donosi z Rzymu: Rząd włoski miał zło w związku z projektami Mussoliniego, dotyczącymi zapewnienia na Quae d'Orsay, że Mała Europa Centralna, a Austrii w Ententa nie będzie wykluczona z praterakcji szczególności.

## Zawarcie układu o obrocie pszenicy

LONDYN PAT. Na plenarnym posiedzeniu konferencji zbożowej doszło ostatecznie do zawarcia układu, normującego obrót pszenicą. Kraje eksportujące przyjęły jako cenę międzynarodową pszenicy 12 franków w złocie za q. lub 63,6 centa w złocie za korzec.

Kraje eksportujące zgodziły się również, że na rok 1933/34 maksimum eksportu pszenicy wynosić będzie około 560 milionów korcy. W roku 1934/35 kraje eksportujące z wyjątkiem Sowieców oraz krajów nadnaddunajskich ograniczą produkcję pszenicy o 15 proc.

## Zbrodnicza gospodarka zbożowa Sowieców

MOSKWA PAT. W okręgu wożańskim, w Samarze, Saratowie i Stalingradzie (dawny Carycin) odbywają się masowe procesy kierowników elevatorów zbożowych, oskarżonych o nieprzygotowanie się na magazynowanie zboża. Przed elevatorami zgromadzone są obrzynie stopy zboża, wzięzione przez chłopów, które gniją na deszczu i są rozkradane przez ludność okoliczną. W roku ubiegłym zmarnowano na Ukrainie 220 milionów pudów zboża.

## Groźna sytuacja strajkowa we Francji

PARYŻ PAT. Sytuacja strajkowa w północnej Francji nie ulega zmianie. Robotnicy transportowi w dalszym ciągu uniemożliwiają ruch po kanałach, budując nowe przeszkody w formie zatworów z barierek i betonowych kanałów.

Wzrosła w jednym tylko punkcie większego kanału Oise zbudowano barykadę, złożoną z 60 berlinek, połączonych specjalnymi łańcuchami i łańcuchami. Zapora ta jest prawie nie do zdobycia.

Robotnicy zapowiadają zbudowanie potężnej barykady długości 800 metrów. Strajkujący znajdują się najwidoczniej pod wpływem elementów komunistycznych. Oświadczają oni, że w razie potrzeby gotowi są celem uniemożliwienia wszelkiego ruchu po kanałach pozostąpić barierek z cementem.

PARYŻ PAT. W dniu 25 b. m. w godzinach rannych policja przy pomocy marynarzy oczyściła kanały północne od barykad i zatworów.

Specjalne statki marynarki wojennej kilku mocnymi uderzeniami rozbiły zatwór, odprowadzając jednocześnie berlinek, wraz ze znajdującymi się na nich strajkującymi, w kierunku martwych odnóg rzeki Oise. Po oczyszczeniu przez władze przebiegł miłą spokojnie.

## Awantury na kongresie sjonistycznym

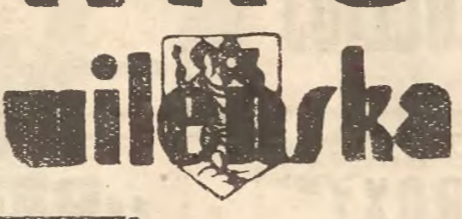
PRAGA PAT. Wczoraj wieczorem w gmachu, gdzie odbywają się obrady XVIII Kongresu Sjonistycznego przyszło do awantury, między utrzymującymi porządek na Kongresie organizacjami młodzieży sjonistycznej lewicowej a grupą młodzieży Zobotynskiej, która ma towarzyszyć. Awantura przybrała tak wielkie rozmiary, że musiano wezwać policję, która opróżniła korytarze, otaczające salę obrad. Aresztowano prztem jednego z członków młodzieży lewicowej.

REZOLUCJE ANTYNIEMIECKIE  
PRAGA PAT. Na wczorajszym wieczornym posiedzeniu plenarnym XVIII Kongresu Sjonistycznego uchwalono antyniemieckie rezolucje. Rezolucje te zredagowała specjalna komisja która obradowała w ciągu 5-ciu dni przy drzwiach zamkniętych.

Rezolucja wyraża protest przeciwko niesłuchanemu pozbawieniu praw żydów niemieckich we wszystkich dziedzinach ich życia kulturalnego, gospodarczego, prawnego i społecznego i t. d.

Kongres protestuje przeciwko przesławianiu i stwierdza, że jedynym rozwiązaniem jest sjonizm i osiedlenie żydów niemieckich w Palestynie.

# KRONIKA



**SOBOTA**  
Dziś 26 NMP. Jasn. Jutro Józefa Kal.

Wschód słońca g. 4,12  
Zachód słońca g. 6,29

## KOMUNIKAT STACJI METEOROLOGICZNEJ USB W WILNIE.

Z dnia 25 sierpnia.  
Ciśnienie średnie: 744.  
Temperatura średnia: + 13.  
Temperatura najwyższa: + 16.  
Temperatura najniższa: + 11.  
Opad: 28,1.  
Wiatr: połudn. zachod.  
Tętno: wzrost.  
Uwagi: deszcz.

## PROGNOZA POGODY P.I.M.-a na dzień dzisiejszy:

Zachmurzenie zmienne, gęstość i przelotni jeszcze deszczami. Chłodno. Umiarkowane, chwilami porywy wiatry północno - zachodnie.

## MIĘSKA.

— Oszczędności w Magistracie. Przeprowadzana stopniowo w poszczególnych działach racjonalizacja pracy daje miastu przeszło 100 tys. oszczędności. Ma to duże znaczenie pod względem budżetowym i bezwzględnie wypływa na sytuację miasta.

— Konferencja pogładowa dla zarządu autobusów miejskich. W dniu dzisiejszym władze dyskwalifikowały i usunęły z ruchu jeden autobus miejski.

W dniu onegdajszym wezwani zostali przez p. starostę pp. Kreis, Baumer i Heller, przedstawiciele firmy Saurer.

Nie wątpimy, że celem tej konferencji, którą wymienieni zmuszeni byli odbyć, było poinformowanie wezwanych o stosunkach miejscowych.

— Zwiększenie liczby autobusów. Dziesięć nowych autobusów przybywa do Wilna w najbliższym czasie, aby zasilić komunikację miejską w czasie Targów. Autobusy te pozostaną w Wilnie i nie będą wycofane.

— Wilja przybiera. Nieustanne deszcze spowodowały dalsze podniesienie się poziomu o kilkanaście centymetrów.

— Opad dla elekrowni. Do 1 września elekrownia miejska pracuje przeważnie na torfie sprowadzonym z Kienu. W okresie zimowym korzysta się wyłącznie z węgla i z tego powodu czynione są już obecnie odpowiednie zapasy tego paliwa.

— Pogotowie strażackie. Na okres Targów w ogrodzie Bernardyńskim zainstalowano odpowiednie pogotowie strażackie, które będzie czuwać nad bezpieczeństwem ogniomem pawilonów.

## SKARBOWA.

— Współdziałanie władz skarbowych przy zatwierdzeniu budżetów komunalnych. Ministerstwo spraw wewnętrznych wystosowało do wojewody okólnik, w którym ponownie zwraca uwagę na konieczność ścisłego wykonywania zarządzenia nakładającego obowiązek zapraszania kierowników urzędów skarbowych na takie posiedzenia wydziałów powiatowych, na których rozpatrywane są budżety samorządów. Kierownicy urzędów skarbowych winni być bezwzględnie na posiedzeniach takich obecni i w omawianiu preliminarza budżetowego brać czynny udział.

## UNIWERSYTECKA

— Wykład prof. W. Lutostawskiego. W niedzielę dnia 3 września o godz. 10-tej rano w sali Uniwersytetu prof. W. Lutostawski o-mówi recenzję „Jednego Łatwego Żywota” i odpowie na pytania słuchaczy. Wstęp wolny i bezpłatny dla wszystkich.

## SZKOLNA

— Koedukacyjna Szkoła Rzemiosł i Przemysłu Artystycznego W. T. A. P. podaje do wiadomości, że zapisy przyjmuje codziennie od godz. 11-tej do 13-tej w nowym lokalu przy ul. Mickiewicza 7. Zreorganizowana i dostosowana do nowego typu średnich zakładów naukowych, Szkoła posiada 4-ry wydziały: malarstwa dekoracyjnego, rzeźby dekoracyjnej, tkactwa i zabawkarstwa, prowadzona przez pierwszorzędną siłę artystyczną - fachowe z pośród członków Towarzystwa Plastyków i Towarzystwa Niezależnych.

Nauka rozpocznie się z powodu remontu lokalu i robót inwestycyjnych w dniu 15-go września 1933 roku.

— Prywatna Szkoła Powszechna O.O. Jezuitów w Wilnie. Dnia 2 września r.b. otwiera się przy gimnazjum O.O. Jezuitów w Wilnie, Wielka 58 pierwszy, czwarty i piąty oddział szkoły powszechnej. Zgłoszenia przyjmują Kancelaria codziennie od godziny 11 — 13. Tymczasowe wejście do gimnazjum od zaułka Kazimierzowskiego.

## ROZNE

— Komunikat Miejskiego Biura Turystycznego. — Miejskie Biuro Turystyczne przy Polsk. Tow. Kraj. podaje do wiadomości mieszkańców m. Wilna, że z dniem 1 września r. b. upływa termin zgłaszania wolnych mieszkań dla wycieczek przybywających na Targi Północne.

— Niszczenie ogrodowizna. Ostatnie deszcze poczyniły dość znaczne szkody w ogrodach. Jeśli warunki atmosferyczne niepolepszą się należy liczyć się z zniszczeniem części kartofli i buraków.

— Z Targów. Największa w Polsce, a nawet w Europie fabryka wyrobów bawełnianych Zjednoczone Zakłady Włókiennicze K. Scheiblera i L. Grohmana Spółka Akcyjna w Łodzi przyjmuje udział w III Targach Północnych, gdzie posiada imponujące stoisko. — Zakłady wyrabiają znane ze swej dobroci tkaniny bawełniane, z jedwabiu sztucznego oraz w ostatnich czasach zarząd firmy na czele którego stoi p. gen. D. F. Maciszewski polozyl specjalny nacisk na przystosowanie Zakładów do przerobu lnu. Zakłady wyrabiają obecnie tkaniny lniane, polniane oraz organizują wyrob tkanin z lnu katonizowanego. Tkaniny są ludozno podobne do tkanin bawełnianych, jednakże ze względu na zawartość lnu będą od nich trwalsze.

Tkaniny te można oglądać w pawilonie Zakładów na Targach.

# Elektryfikacja Wileńszczyzny

DALEKODĄCE ULGI DLA BUDUJĄCYCH NOWE STACJE

WILNO. — Wileńszczyzna jak i województwa sąsiadnie są zbyt upośledzone, jeśli chodzi o sieć elektryfikacyjną, więc obecnie w celu przyspieszenia rozbudowy tej sieci będą udzielane dla nowobudujących się elektrowni jak najdalej idące ulgi. Kapitał prywatny pracujący w tej dziedzinie będzie zwolniony od wszelkich opłat, podatków bezpośrednich i samorządowych jak również nie uiszczają czynszu dzierżawnego za korzystanie z terenów państwowych.

## Gimnazja T-wa Pedagogów i E. Dziecielskiej w WILNIE

zostały za zezwoleniem Kuratorjum Okręgu Szkolnego Wileńskiego połączone w jedną szkołę. Połączono gimnazjum korzysta z pełnych praw gimnazjów państwowych (kat. A).  
Tel. 14-91 i 16-73  
Dr. Adolf Hirschberg Dyrektor

## Pawilon Państwowego Monopolu Spirytusowego NA TERENIE III TARGÓW PÓLNOCNYCH I WYSTAWY LNIARSKIEJ

Państwowy Monopol Spirytusowy w zrozumieniu znaczenia propagandowego III Targów Północnych i wypływających z tego korzyści dla swoich wyrobów nie ograniczył się do urządzenia stoiska w pawilonie głównym, lecz przystąpił do budowy własnego na odkrytych terenach.

Gustownie pomyślane, obszerne, dostosowane do potrzeb (rodzaj eksponatów) i pomyślane, a efektywnie iluminowane napisami neonowymi, będzie niewątpliwie stoisko Państwowego Monopulu Spirytusowego prawdziwym upiększeniem terenów i objektem ogólnego zainteresowania.

Głównym zadaniem stoiska jest propaganda spirytusu do palenia oraz wódek przeznaczonych zarówno do sprzedaży na rynku wewnętrznym jak i na eksport. Wśród ciekawego zbioru eksponatów zobaczymy asortyment lamp spirytusowych, żelazek, tak popularnych obecnie maszynek do gotowania „Emes” i t. p. Wódki eksportowe w oryginalnych opakowaniach, w jakich wysyłane są za granicę, przeważnie do Kanady.

Specjalny dział poświęcony jest akcji zwalczania samogonki, której wyrób, zwłaszcza na terenach ziem Północno - Wschodnich jest istną plagą narażającą Skarb Państwa i kupiectwo na poważne straty.

Całość robi b. korzystne wrażenie.

## Inhalator M.A.M.

Co to jest? Bardzo pożyteczna i dobra rzecz. Kto ma katar (a kto go dziś nie ma?) kto z tytułu swego zawodu narażony jest na wyczerpanie organów głosowych, kto nie może dłużej oddychać, astmę — ten powinien posiadać Inhalator M.A.M.

Jest to niewielki aparat kieszonkowy, w estetycznym futerale. Nie jest większy od normalnej zapalniczki.

Przy chrypce, przy katarze lub poprostu dla odświeżenia wystarczy wdychać z Inhalatora, a skutek zapewniony.

Sportowicze, aktor, nauczyciel, adwokat, zresztą każdy zwykły śmiertelnik powinien zaopatrzyć się w ten przyrządek. Każda apteka go sprzeda — więc nie zwlekajcie kupując, bowiem: — szlachetne zdrowie, — nikt się nie dowie, — jako smakujecie — aż się zepsujecie.

## Sprostowanie urzędowe

W związku z notatką p. t. „Niedoszła polemika” wydrukowaną w nr. 229 czasopisma „Słowo” z dnia 23 - 7. rb. na zasadzie art. 21 Dekretu w przedmiocie tymczas. przep. prasowych z dnia 7. - II. 1919 r. (Dz. Praw P. P. nr 14 poz. 136 ex 1919), proszę o umieszczenie następującego sprostowania:

Wiadomość, że czasopismo „Czytanie” zlikwidowało się skutkiem zamknięcia drukarni ze względów sanitarnych i innych zamieszczona w notatce p. t. „Niedoszła polemika” w nr. 229 z dn. 23 - 7. rb. czas. „Słowo” nie odpowiada prawdzie.

Czasopismo „Czytanie” drukowane było w drukarni W. Znamierowskiego w Wilnie przy ul. Dominikańskiej 12, a drukarnia ta ani w ostatnich czasach, ani w ogóle zamknięta nie była.

Natomiast w dn. 3 sierpnia rb. przez lekarza grodzkiego i urzędnika do spraw prasowych, podczas kontroli drukarni W. Znamierowskiego stwierdzono zostały braki natury sanitarnej oraz niewypisywanie do księgi srurowej przyjętych do wykonania i wykończonych robót drukarskich, za co po spisaniu odpowiednich protokołów W. Znamierowski pociągnięty został do odpowiedzialności.

Starosta Grodzki W. Kowalski.

Musiemy zwrócić uwagę, że sprostowanie to dotyczy nie naszej informacji, lecz informacji p. Zagórskiego, który w liście do naszej redakcji utrzymywał, że przyznaną zamknięcia „Czytanie” było zamknięcie drukarni, co oczywiście nie było prawdą, gdyż w kilka dni później ukazało się w tej samej drukarni Znamierowskiego bolszewickie pismo „Druk” p. p. Jędrzychowskiego i Kapaty, od razu zresztą przez władzę skonfiskowane. Kto wie, może p. Zagórski klamał z urzędu i nie był, ale kto z kim przejawia, takim się staje.

Redakcja wydawnictwa „Ziemia Północno - Wschodnie Rzplitej” powiadamia, że redagowany przez nią informator społeczno-gospodarczy jest odrębnym wydawnictwem od katalogu III Targów Półn. wydawanego przez Dyrekcję Targów „Ziemia Północno - Wschodnie Rzeczypospolitej” ukaże się pod protektoratem WILEŃSKICH IZB PRZEMYSŁOWO-HANDLOWYCH, ROLNICZEJ I RZEMIEŚNICZEJ przed zakończeniem III Targów Półn. — Wydawnictwo będzie nosiło charakter ogólnego informatora o m. Wilnie i województwach: Wileńskim, Nowogródzkim, Białostockim i Poleskim. Wiadomości i sprawozdanie z terenu Targów będą stanowiąły w nim tylko jeden z licznych rozdziałów.

Dla uniknięcia nieporozumień redakcja informuje, że Redaktor „Ziem Półn. Wschodnich Rzplitej” jest mgr. Józef Święcki, a nie B. W. Świątek Szef Biura Propagandowo-Prasowego Targów i że administracja wydawnictwa mieści się przy ulicy Kijowskiej 4 m. 32 nie zaś w B'urze Targów.

KOMITET ORGANIZACYJNY  
I-go OGÓLNOPOLSKIEGO ZJAZDU LNIARSKIEGO W WILNIE  
urządza w dniu 28 sierpnia 1933 r. o g. 18  
w letnim lokalu Klubu Szczyńskiego

## PODWIECZOREK LNIARSKI

W programie przewidziany jest dancing i koncert z nagrodami „Pięknej sukni lnianej” i „Miękkiego d'ranza ze lnu”  
Wstęp 1 zł.

Największe w Europie Zakłady Przemysłu Bawełnianego  
ZJEDNOCZONE ZAKŁADY WŁÓKIENNICZE

## K. SCHEIBLERA i L. GROHMANA

Spółka Akcyjna w ŁODZI

Tkaniny z bawełny, lnu, jedwabiu (sztucznego) dla użytku prywatnego, dla przemysłu oraz — specjalne — dla dostaw rządowych, celów wojskowych i sanitarnych

Oddział sprzedaży w WILNIE, ul. Wielka 53, tel. 12-98

## WILEŃSKI PRYWATNY BANK HANDLOWY

Założony w 1873 r. SPÓŁKA AKCYJNA Założony w 1872 r.  
Instytucja Centralna w Wilnie, ul. Mickiewicza 8 Tel.: 316, 478, 445 i 816  
Oddziały: Warszawa, Lida, Suwałki  
Bank skutecznie przekazy do Rosji i Litwy oraz do wszystkich miejscowości zagranicą  
przyjmuje wkłady terminowe i płatne na każde żądanie w złotych i w walutach obcych oraz wkłady oszczędnościowe od 5 zł. wwyż;  
załatwia inkaso na wszystkie miejscowości Rzeczypospolitej i zagranicę  
kupuje i sprzedaje waluty zagraniczne w gotówce i w czekach oraz załatwia wszelkie operacje wchodzące w zakres bankowości  
Bank wynajmuje kasety opancerzone (safes) mieszczące się w podziemiach skarbcu stalowym

## TOWARZYSTWO KRESOWEGO PRZEMYSŁU LNIANEGO

WARSZAWA, CHMIELNA 21 m. 3  
WŁASNE PLANTACJE LNU W WILEŃSZCZYZNIE

Kupuje i sprzedaje włókno i pakuly lniane.  
Wyrabia i dostarcza rozmaite wyroby z krajowego lnu.

## TEATR I MUZYKA

— Jzjad absolwentów Państw. Kursów maturalnych dla b. wojskowych (kl. VIII-b pod dyrektorem prof. Ignacego Popławskiego). Z okazji 10-lecia organizatorzy zjazdu wzywają wszystkich kolegów do gromadzenia się w dn. 2 września 1933 r. o godz. 11 rano w mieszkaniu kol. Izzykiewicza, Zawalna 22 m. 5. Informacje tamże tel. 407.

— Jim i Jill bawią tłumnie zgromadzoną publiczność w Teatrze Letnim. Dziś, w sobotę 26 b. m. o godz. 8.30 wiecz., wraca na scenę Teatru Letniego arcywesoła tryskająca humorem i dowcipem, melodyjna komedia muzyczna, która zdobyła sobie rekordowe powodzenie w sezonie letnim p. t. „Jim i Jill”. W rolach głównych ujrzymy ulubieńców naszych pozyskanych przez Dyr. Teatru Letniego na dalsze występy w tej sztuce pp: H. Kamińska, i M. Węgrzyn w otoczeniu Jasińskiej - Detkowskiej, Neudelta, Elwickiego, Pospielowskiego, Dejunowicza, Braunówny, Świętochowskiej, Janowskiego i innych.

Urok tej doskonałej komedii muzycznej podkreślają piękne piosenki i zachwycająca gra aktorów.

Ceny miejsc zwyczajne. Zniżki i kredytówki ważne.

— Niedzielną popołudniówką i tani poniedziałek w Teatrze Letnim. W niedzielę, o godz. 4-tej pop. (27 b. m.) ukaże się na scenie Teatru Letniego pełna werwy i życia farsa A. Bissona p. t. „Czy jest co odcienia” z Leonem Wołkiewką w roli tytułowej na czele naszych ulubieńców. Ceny miejsc niższe.

W poniedziałek, 28 b. m. o godz. 9-tej wiecz. po cenach propagandowych ujrzymy znakomitą farsę „Czy jest co odcienia”.

Zwracamy uwagę Szan. Publiczności, iż kasa Teatru Letniego jest czynna do godz. 8.15 wiecz. w kasie przy wejściu do ogrodu od 8.15 do 8.30 w kasie Teatru Letniego.

W poniedziałek, zaznaczamy jeszcze raz, początek widowiska jest o godz. 9-tej.

— Teatr muzyczny „Lutnia” — Dzisiejsza premiera „Len”. Dziś, w dniu otwarcia Targów Północnych — Teatr Muzyczny „Lutnia” wystawia specjalną rewję - pokaz, ilustrującą stopniowo przekształcanie włókna w piękną tkaninę. Poszczególne obrazy: 1) Len kwitnie, 2) Obrabiamy len, 3) Prząśniczki, 4) Rewja mody. Muzykę do pokazu skomponował młody utalentowany kompozytor Jerzy Świętochowski. Inscenizacja K. Wyrwicz - Wichrowskiego. W wykonaniu biorą udział: B. Halmirska, L. Wołkiewko, Z. Rewkowski i zespół baletowy pod kierownictwem baletmistrza W. Morawskiego. Nowe dekoracje i kostiumy kompozycji J. Hawrykiewicza. Początek punktualnie o godz. 8-jej wiecz. Pokaz rewji „Len” wypełni pierwszą część dzisiejszego widowiska.

## Dyrekcja Lasów Państwowych w Wilnie NA III-CH TARGACH PÓLNOCNYCH

Wzory tarcicy, fryzów, klepek, dykt oraz wzoryki drzewna ze wszystkich dzielnic Polski; okazy zwierzyzny lownej; pokaz ryb żywych i zakonserwowanych; wzory grzybów i jagód. Organizacja gospodarstwa, hodowla i ochrona lasu w ilustracjach i okazach naturalnych. Dom 3-pokojowy jako przykład szybkiej i taniej budowy z krótkich wyrzynków drewna. Leśnik polski w pracy pozausłubowej dla państwa i społeczeństwa — fotografie.

— „Polska krew” Dzisiejsza premiera wartościowej operki Nedbala „Polska krew” obfitująca w piękne melodie i posiadająca wiele humoru — wywołała wielkie zainteresowanie. Najwybitniejsze siły zespołu z Gabrielli, Halmirską, Dembowskim, Szczawińskim i Tatrzańskim na czele, biorą udział w wykonaniu tej operki, która ukaże się w opracowaniu reżyserem K. Wyrwicz - Wichrowskiego, oraz w malowniczych dekoracjach J. Hawrykiewicza, odzwierciedlających koloryt wsi polskiej. Barwne tańce: krakowiak, oberek i mazur, w wykonaniu solistów baletu: Goreckiej, Rubomówny i Morawskiego, oraz zespołu girls, dopełniają efektownej całości.

Od dnia dzisiejszego przedstawienia w Teatrze Muzycznym „Lutnia” rozpocząć się będą o godz. 8-jej wiecz. Wycieczki zbiorowe korzystają z ulg biletowych.

— „Ułani” — na przedstawieniu popołudniowym w „Lutni”. Jutro na przedstawieniu popołudniowym po cenach najniższych od 25 gr. ujrzymy barwne widowisko w 4-ach aktach „Ułani”, urozmaicone muzyką, pięknymi piosenkami inscenizowanymi, oraz tańcami. Początek o godz. 4-tej po poł. Wycieczki zbiorowe korzystają z ulg biletowych.

## CO GRAJĄ W KINACH?

HELIOS — Królowa szybkości.  
PAN — Pod fałszywą flagą.  
CASINO — Pięciu przekleństw dżentelmenów.

„ROXY” — Rajski Ptak.

## WYPADKI I KRADZIEŻE.

— Okradziony z gotówki. Z niezamkniętego mieszkania Antoniny Żeligowskiej, zam. we wsi Wołokumpe w domu Nr. 10 skradziono 75 złotych w gotówce.

— Podrutek. W dniu 24 b. m. w klatce schodowej domu przy ul. Mickiewicza 37, znalazłono niemowlę płci żeńskiej w wieku około kilku dni. Dziecię umieszczono w przytułku Dziesiątka Jezus.

## Radio wileńskie

SOBOTA, DNIA 26 SIERPNIA 1933 R.  
7.00: Czas, 7.05: gimnastyka, 7.20: Muzyka, 7.30: Dziennik poranny, 7.35: Muzyka, 7.53: Chwilka gosp. domow. 11.00: Transm. uroczystego otwarcia III Targów Północnych w Wilnie, oraz wędrowka mikrofonu po wystawie lniarskiej, 11.57: Czas, 12.05: Muzyka, 12.25: Prasa, komunik. met. 12.35: Muzyka, 12.55: Dziennik południowy, 14.40: Program dzienny, 14.45: Muzyka żydowska (płyty), 15.25: Giełda rolnicza, 15.35: Muzyka kameralna (płyty) 16.00: Audycja dla chorych, 16.30: Miód żywy i leczy — pogadanka, 16.45 Muzyka z płyt, 17.00: Odezyt, 17.15: Koncert kameralny, 18.15: Malownica Jugostawia — odczyt, 18.35: Transm. meczu piłkarskiego, 19.00: Recital śpiewaczy, 19.30: Tygodnik literacki, 19.45 Kwadrans literacki, 20.00: Program na niedzielę i romantyzm, 20.10: Program żyweń (płyty), 21.05: Dziennik wiecz. 21.15: Przegląd prasy rolniczej, krajowej i zagranicznej, 21.30: Koncert ehopionowski, 22.00: Muzyka taneczna, 22.25: Wiad. sportowe, 22.35: Komun. met. 22.40 Muzyka tan.

# Koncentracja 7 tys. strzelców w Wilnie

WILNO. — Z okazji przypadającej w roku bieżącym rocznicy jubileuszu 70-letnia Związku Walki Czynnej i Zapoczątkowania ruchu strzeleckiego — w dniach 8 — 10 września odbędzie się w Wilnie zlot strzelecki.

# Odjazd Międzynarodowej Komisji Kolejowej

WILNO. — Wczoraj wieczorem odjechała z Wilna delegacja włościańska z terenu Wileń, która w ciągu kilkudniowego pobytu w Oranach dokonała szeregu prób w wynalezionym przez inż. Lipkowskiego nowym hamulcem.

# Sądy podatkowe

ROZPOCZNĄ SWĄ DZIAŁALNOŚĆ W WILNIE, Z DNIEM 1 STYCZNA. WILNO. Wysokość wymiarów podatkowych, a następnie orzeczenia komisji odwoławczych niezadawaniały dotychczas 90 proc. płatników, więc zaszła potrzeba zmiany dotychczasowego systemu w tej mierze.

# Specjalna Komisja

DO ROZPATRYWANIA PODAŃ O ULGI PODATKOWE WILNO. — W magistracie ma powstać specjalna komisja, której zadaniem będzie rozpatrywanie i ewentualne uwzględnianie podań o ulgi podatkowe.

# Na dożynki do Spały

WILNO. — W dniu 1 września wyjeżdża z Wilna delegacja włościańska z terenu Wileń, która weźmie udział w Dożynkach w Spale.

# Zjazd rzemieślniczy

W dniu 27 i 28 sierpnia 1933 r. odbędzie się w Wilnie pierwszy Zjazd Rzemieślniczy z terenu województwa wileńskiego.

# Jadący do Wilna Luna-Park zatrzymano w drodze

WILNO. — Jak wiadomo, z okazji Targów miał zjechać do Wilna warszawski Luna-Park. Tymczasem wczoraj nadeszła wiadomość, że Luna-Park narazie nie przyjedzie, a to z powodu przygody, jaka go spotkała w drodze.

# Młodociana szajka rabusiów

WILNO. Bandę młodocianych rabusiów o której pisaliśmy onegdaj, zlikwidowano już całkowicie. Pod kluczem znalazło się 12 niepokonanych, którzy na czele z niejakim Kowalewskim, liczącym lat 13, od paru miesięcy grawowali w mieście czyniąc szkody nietyłe w towarach przez siebie zrabowanych, ile z racji niszczenia szyb wystawowych.

# Śmiertelny upadek z drzewa

WILNO. Bolesław Skory, liczący lat 8, zamieszkały w zaścianku Migdałowo, gminy miądziołskiej, wspinając się wraz z innymi chłopakami po przydrożnych drzewach, spadł z wysokości około 10 metrów i zabił się.

# Rozszarpany przez pocisk

LIDA. We wsi Siemiejki gminy wawiorskiej mieszkankę też wsi Bronisław Makarski, lat 28, znalazł w polu stary pocisk armatni, który po przyniesieniu do domu usiłował



# Imprezy sportowe w okresie Targów

Pod protektorem Targów zainicjowano w Wilnie cały szereg imprez sportowych. Uderza przedewszystkiem ich rozmaitość i wysoki poziom. Zerwały wreszcie władze sportowe z obojętnością, nie można też narzekać na lenistwo organizatorów: robią co mogą, by zapewnić publiczności widokowo pierwszorzędną jakosci.

Pisaliśmy już kilkakrotnie o udziale całego szeregu doskonałych zawodników lotewskich i estońskich, którzy niejednokrotnie reprezentowali barwy swego kraju na zawodach międzynarodowych. Dziś chcemy zwrócić uwagę na listę udziału zawodników polskich, na których barkach spoczywa obrona prestiżu polskiego sportu.

Na starcie poza znanymi zawodnikami Wilna z Wierozkiem, Wojtkiewiczem i Ziemowitem na czele zobaczymy szereg „gwiazd” pierwszej wielkości. Przyjeżdża Heljasz — doskonały miotacz, b. mistrz świata, niedawny triumfator w Londynie. Startuje Giedgowd, jeden z czołowych wiołoboiów, b. rekordzista skoku wwyż, w poważnej konkurencji, jak będzie miał w Wilnie, może zrobić miłą niespodziankę.

# CHODZĘ PO MIEŚCIE...

# ZISYLI SIĘ MARZENIA OJCÓW I DZIAŁÓW...

Zjazd z ulicy Kalwaryjskiej do Zielonego Mostu stanowił obiekt stałych narzekani ludności zamieszkującej szereg dzielnic, położonych z tamtej strony rzeki. Narzekania te były kompletnie słuszne. W najbardziej ruchliwym miejscu Kalwaryjskiej, tuż u wylotu na nią ulicy Wilkowskiej, w punkcie, gdzie wiele trudne jest zatrzymać zjeżdżającą z góry pojazdów konne i mechaniczne.

Cała publiczność po przepisowym przebiegu prawą stroną Zielonego Mostu, zmuszona była wobec braku chodnika z prawej strony ul. Kalwaryjskiej, przechodzić po wyboistym bruku na lewą stronę ulicy! Ta nieznośna sytuacja potrwała przez 10 lat zgora, mimo prośb, groźb, pędów do władz i delegacji ludności o chodnik z prawej strony! I oto, gdy się zdawało, że się już nigdy nie tu nie zmieni, zisycyli się marzenia ojców i działów...

Glądno i skłębnie pod rekoma robotników znikł szpetny nasyp ziemny, ciągnący się z prawej strony od ulicy Rybaki do wylotu ulicy Pióromont. Miejsce jego, po zniwelowaniu terenu, zajęł normalny chodnik betonowy z krawężnikami. Resztki nasypu, pozostawione gwoździ bezpieczeństwa wznoszących się tam budowlę, wyłożono po bokach wielkimi kamieniami przekładanymi mchem; zaopatrzone w sechodki kamienie każde z domostw na górze; urządzono cementowane spusty dla wody deszczowej, po zbrocu skarpi, zaś drożkę, przebiegającą wzdłuż domostw na samym wierzchu nasypu, otoczono pieczolowicie poręczami z szyn żelaznych.

Dbając o należyty prezenje całości nie zatrzymano się na samej tylko prawej stronie ulicy, lecz zabrano się energicznie i do jej vis a vis, niwelując poziom lewego, zbyt wysokiego chodnika i obdarzając go nowymi płytami, oraz krawężnikami betonowymi, zamiast dotychczasowych występów brukowanych.

Narazie wszystkie te wspaniałości kończą się u wylotu ulicy Pióromont. Magistrat jednak obiecuje ułożyć nowe chodniki na Kalwaryjskiej aż do skrzyżowania jej z Lwowską, czekajmy więc cierpliwie!



— Kwestja Teatru Miejskiego. Jak się dowiadujemy, dyrektor teatru miejskiego p. Otrebski wyjechał z Grodna w celu zaangażowania sił artystycznych.

— Prośba ich winna być uwzględniona. W bieżącym roku szkolnym wprowadzona została inowacja w sprzedaży książek szkolnych, a mianowicie: postanowione zostało aby księgarze nalepiali na każdej nowonabytej książce 10-groszowy znaczek na budowę szkół powszechnych.

Wysocy obywatelskie postanowienie to znalazło przychylnie poparcie wśród księgarzy detalistów którzy chętnie dolepiają te znaczki.

Powstają jednak trudności z nabyciem tych znaczków. Jak nas informują mniejsi i biedniejsi księgarze, nie mogą nabyć tych znaczków, a to dla tego, że Urzędy pocztowe, gdzie znaczki te są do nabycia, sprzedają tylko po 500 znaczków za 50 zł., czego w teraźniejszych trudnych czasach nie mogą uczynić. Należytoż polecić Urzędowi pocztowemu aby sprzedawały te znaczki w dowolnej ilości, czem umożliwiłby mniejszym księgarzom ich nabycie. W przeciwnym bowiem razie nie mając znaczków księgarze mimo najszerszej chęci nie mogą przyczynić się do rozbudowy szkół powszechnych.

— Zwiększenie zatrudnienia bezrobotnych. Jak już podawaliśmy Powiatowy Zarząd Drogowy zatrudnił przy budowie i naprawach dróg 130 bezrobotnych. Jak się dowiadujemy liczba zatrudnionych bezrobotnych zwiększyła się obecnie do przeszło 150 osób.

— Wizyta inspektora hodowlanego w Grodnie. W tych dniach bawił w Grodnie inspektor hodowlany Białostockiej Izby Rolniczej p. Osieckimi, który zapoznał się z pracą hodowlaną na terenie powiatu, oraz zwiędził Sejmikową nasienno-hodowlaną fermę Grandziec.

— Kradzież biżuterji. Za pomocą złamania zamka u drzwi — nieznan narazie sprawcy dostali się do mieszkania Stojak Michalina (Witoldowa 22) skąd skradli biżuterję.

— Słodki złodziej. Ziemińskiemu Izydorowi (Dominikańska 20) skradziono 3 słodki konfitur wiśniowych.

— Znaczną kradzież. Za pomocą wyłamania desek w szczytce dachu, nieznan narazie sprawcy dostali się do sklepu Jana Kozłowskiego w Lunnie skąd skradli różnej galanterji i wyrobów tytoniowych na przeszło 1000 złotych.

Kradzieży tej prawdopodobnie dopuściła Dźwiękowe kino „APOLLO” Dominikańska 26.

Nareszcie coś nowego! Zapomnisz o troskach, kłopotach, smutkach, oglądając szampańską, pełną humoru operetkę p. t.

„Czarujący chłopiec” (IL EST CHARMANT) w rolach gł. Henry Carat i Meg Lammonier NA SCENIE WIELKA REWJA p. t.

Bez nas nie było rewji z najpopularniejszymi artystami teatrów: „Morskie Oko”, „Banda”, i „Qui Pro Quo” z Nutą Boleśką, Stan. Rybaczkową, Zdanowiczem, Misiewiczem, Franc. Bay'em, oraz Duo Niewęglowskich, w najnowszej, przebojowej, pełnej humoru, pieśni, satyry, tańca rewji w 12 obrazach.

Jaglica szerzy się na wsi WILNO Oficjalne dane urzędu wojewódzkiego za ubiegły tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Mimo akcji zapobiegawczej, jaglica się rozszerza i są wszędzie, gdzie chorują całe rodziny. Walka z tą chorobą zakaźną jest nie

„HELIOS” Dźwiękowe kino „ROXY” MICKIEWICZA 22, tel. 15-28. Premjera! Rekordowy program! Najnowszy dźwiękowy sensacyjny film produkcji POLSKIEJ 1933-34 AFERA KRYSZTYNY W rol. głównych uroczą LILI ZIELIŃSKA, Jerzy MARR, Czesław SKONIECZNY i inni.

„CARMEN” pod tytułem „Krew Cygańska” wkrótce na ekranie k i a „” Barwana i żywiłowa Sewilla.—Raj pięknych kobiet! Walka byków! Muzyka „Carmen”!

„CASINO” Dziś Arcydzieło reżyserji słynnego JULIEN DUVIVIERA! „PIĘCIU PRZEKŁĘTYCH DZENTELMANÓW” ( CZARODZIEJ Z MAROKKA ) HARRY BAUR I ROSINE DEREAN w rol. głównych — Fascynujący splot Wschodu i Zachodu.

„PAN” JEDYNY, NAJLEPSZY, NAJNOWSZY PRZEBÓJ — to gigantyczny film szpiegowski „POD FAŁSZYWĄ FLAGĄ” W ROSJI Arcyciekawy splot zdarzeń — najwyższy wyraz emocji! Nad program.: dodatek dźwiękowy.

się służąca Dawidowicz Lida. Dochodzenie prowadzi I komisariat P. P. — Okradziony przez złodzieja. Południej Filip (Mickiewicza 6) zameldował o kradzieży na jego szkódę mięsa i 100 zł. gotówki.

— Przyjęcia u p. Wojewody. W dniu 24 b. m. pan Wojewoda przyjął delegację z gm. Korelicze w osobach wójta gminy Szymela, oraz Wyрко, Tolmacza i Lejko — w sprawie budowy szkoły we wsi Zapole.

— Kradzież. W dniu 23 b. m. mieszkaniec wsi Brećianka gm. horodeczanjskiej, Szafer Konstanty skradł z niezamkniętego mieszkania, na szkódę Harkawego Michela, zam. w Nowogrodku przy ul. Jasnej Nr. 5 — 2 ręczniki, wartości 4 zł. 50 gr. Szafera osadzono w areszcie, ręczniki zaś wróciły do właściciela.

— Nagły zgon. W nocy na 24 b. m. zmarł nagle w stodole Sawitajsa Alberta mieszkanca wsi Litówka, gm. Horodeczno, zebrał — Łapęd Adolf, lat około 50 mieszkaniec wsi Dziętomla, gm. wsielubskiej, którego Sawitajsa przyjął na nocleg.

— Tajemnicze spalanie nieczynnego młyna. Górwiczowi Iekowi spalił się w Rudni I gm. Nalibockiej nieczynny od pewnego czasu młyn wodny. Straty sięgają 15 tysięcy złotych. Młyn był poezycji ubezpieczony. Dochodzenie w sprawie pożaru prowadzi policja, która za te stały powody pożaru.

— Wyłapywanie walających się psów. — Dla psów, walających się po ulicach nastąpiły ciężkie czasy. Aż trzy pary rąk, zaopatrzonych w siatki i inne straszne narzędzia zasadzają się na ich wolność — I niejednemu piesek powędrował do klatki i czeka, aż go wykupi litowska pani.

Niezrozumiałem jest tylko to, że chwytają się także psy też z przed oczu właściciela, nie zważając na jego tłumaczenia. A przecież to nie są psy bezpańskie. I trzeba by potem za grube pieniądze wykupywać?

— Usiłowanie zabójstwa. Gajowy lasów państwowych Jan Boruk zam. we wsi Wroblewice, gm. Czernyca, doniósł policji, iż w czasie obchodu swego rejonu, został zniemka napadnięty przez nieznanego osobnika, który strzelił doń z rewolweru raniąc go w lewą rękę.

Na miejsce wypadku udał się podkomisarz policji Władysław Puchalski.

Po wstępnej dochodzeniu nasuwają się podejrzenia, iż gajowy raniąc się sam w rekwizytmował napad, by spowodować przeniesienie go do innego łosinietwa. Stan rany postrzałowej nie jest groźny. Dalsze dochodzenie w toku.

— Pożar młyna. W os. Rudziańska, gm. Derewna spalił się młyn wodny, własność Bronisława Głozdowskiego. Straty wynoszą około 900 złotych. Zaobchodi podejrzenie, iż młyn został podpalony. Dochodzenie prowadzi komendant posterunku P. P. w Derewnie.

— Kradzież. Maksymowi Danilukowi ze wsi Sużynka gm. Żyrowice, skradziono na Placu Handlowym w Stoninie z wozu 5 pudów żyta.

— Lekkoomyślny amant. Andrzejewi Olshewskiemu, murarzowi, zam. w Stoninie skradła Zofja Krasowska, córka Korystu, 20 złotych i to w czasie miłego romansu, rozrywającego się w hotelu „Paryż”.

— Samowola. Marja Tomilewicz właścicielka domu przy ul. III Reżki wspólnie z Tomaszem Antonowiczem wyrzucili z mieszkania lokatora Michała Boćwinke wraz z rzeczami. Za nieprawna eksmisja będą poeignięci do odpowiedzialności.

— Awanturnicy „Bundu”. Członkowie „Bundu” Wolf Judelewicz, Benecjan Jelski, Szejna Kislow, Morduch Skudziecki i Chonia Tentelbaum urządzili awanturę między sobą w lokalu „Bundu” zakłócając spokój publiczny. Pociągnięto ich do odpowiedzialności.

Ernst Leitz, Zakłady optyczne w Wetzlar. Jenerałna reprezentacja: Warszawa, Chmielna 47a/5

Dźwiękowe kino „APOLLO” Dominikańska 26.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Uwagze przyjezdnych! polecam zwiedzenie mego sklepu Papier, materiały piśmienne, biurowe i szkolne. Przybory kreślarskie, malarskie, i rysunkowe. Ramy, oprawa obrazów i bogato zaopatrzony dział zabawek i gier dziecięcych i towarzyskich.

Ceny niskie W. BORKOWSKI Wilno, Mickiewicza 5, tel. 372.

Największa na Wileńszczyźnie firma mebli M. Wilenkin i S-ka egz. od 1843 r. WILNO, UL. WIELKA 21 (poprz. Tatarska 20). Poleca wszelkiego rodzaju meble W dużym wyborze tanio i solidnie.

KUPUJCIE ZAPRAWĘ DO WÓDEK „Ryski Balsam” marki „Złota Korona” Rhum, Esencje owocowe firmy ERHARDT FRERES S. A. Targi Północne — Stoisko Nr. 31. Przedstawiciel: Wilhelm Otto, Wilno. Węglowa 12, tel. 16-79.

Na rozpoczęcie roku szkolnego Zeszyty, bruliony, ołówki, piórnik Tomistny, tacki skórzane i brezentowe Przyborki kreślarskie i papiery tylko w firmie M. RODZIEWICZ Wilno, ul. Wielka 9 po cenach bezkonkurencyjnych.

Leica nowoczesny, niezwykle precyzyjny aparat fotograficzny o niezrównanej gotowości do zdjęć i najbardziej wszechstronny i modliwiec iach użycia.

Do nabycia w składkach fotograficznych. Wyczerpujące katalogi i opisy wysła bezpłatnie!

Ernst Leitz, Zakłady optyczne w Wetzlar. Jenerałna reprezentacja: Warszawa, Chmielna 47a/5

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

Wielki tydzień, notują 255 wypadków jaglicy na terenie powiatów.

OGŁOSZENIE Do Rejestru Spółdzielni Sądu Okręgowego w Wilnie w dniu 1. VI. 1933 r. pod Nr. 776 wciągnięto następujący wpis dodatkowy: R. H. Sp. 776. III. Firma: „Spółdzielnia Techniczna Spółtewil z ograniczoną odpowiedzialnością w Wilnie”.

Na zarządzającego spółdzielni zamiast Piotra Lopuczynskiego powołano Eugenjusza Popiolkę zam. w Wilnie przy ul. Nikodemskiej, 12 — 2.

NAJLEPSZY WĘGIEL Górnośląsk. Konk. „Progress” oraz KOKS Górnośl. i Czeski. CEMENT Syndykatu Cementowicy Polskich: BLACHĘ Ocykowaną do krycia dachów wszystkich wymiarów poleca Przedsięb. Handl.-Przem. Wilno, Jagiellońska 3, tel. 8-11. Składy: Kijowska 8, tel. 999.

Ulgowa asekuracja Rolnicy, członkowie Towarzystwa Organizacji i Kółek Rolniczych, ubezpieczający swoje mienie przez Okręgowy T-wo w „Powszechnym w Zakładzie Ubezpieczeń korzystając z wyjątkowej ulgowej taryfy, niższej o 20 proc. Przyjęcie asekuracji i informacje we wtorki i piątki w biurze T-wa Wileńska 12 (Sejmik) od godz. 9 ej do 2-jej po poł.

Lokale MIESZKANIE 2 — 3 pokoje z kuchnią i wygodami potrzebnymi dla małej rodziny. Zgłoszenia do Redakcji pod H. C.

KUPNO I SPRZEDAŻ MIESZKANIE 4 pokojowe z kuchnią i wygodami. — Wileńska 5-2. — Dąbrówskiego 12 m 3

DO SPRZEDANIA MIEZSKANIE 4 pokojowe z kuchnią i wygodami. — Wileńska 5-2. — Dąbrówskiego 12 m 3

DO WYNAJĘCIA MIESZKANIE 6 i 7 pokojowe do wynajęcia w dniu 24 przy ul. Sierakowskiego (około Sądu) Wszystkie wygody. System korytarzowy.

Lekcje Francuskiego lekciej udziela natycycka (czytze stęda w Paryżu). — Wileńska 30-17 od 1-3

Różne Falceor pedicuryzsta Adam Bekier wykonywa wszelkie czynności w swoim zakresie. Zgłoszenia: ul. Krakowska 38-5.

STARA FIRMA z wyrobioną klientelą w wyjątkowo czystej i wygodnej kawiarni. Niebędąc kawiarnią hipoteczną za towary państwowe. Informacji udzieli „Stępa Rolniczy” Szwarcowy zanlek 1

2 panienki (uczennice) przyjmują mieszkanie z całodziennym utrzymaniem 75 zł miesięcznie. Oflerty w Administracji „Stewa” Zamkowa 2 dla A. M.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.

DRZEWO OPALOWE, brzozone, sosnowe i olszowe, oraz węgiel górnośląski poleca SKŁAD DRZEWA MICHAŁA HR. TYSZKIEWICZA w Wilnie, ul. Tartaki 28, tel. 751. Dostarcza również dla urzędów i instytucji. Dla P. P. Urzędników na raty.